

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 60 (1969)  
**Heft:** 16  
  
**Rubrik:** Jahresversammlung 1969 des SEV und des VSE : 6., 7. und 8. September 1969 in St. Gallen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN

DES SCHWEIZERISCHEN ELEKTROTECHNISCHEN VEREINS

Gemeinsames Publikationsorgan des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins (SEV)  
und des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE)

---

## Jahresversammlung 1969 des SEV und des VSE

6., 7. und 8. September 1969 in St. Gallen

### Einladung

Die Vorstände des SEV und des VSE beehren sich hiermit, die Mitglieder beider Verbände zusammen mit ihren Damen zur Jahresversammlung 1969 einzuladen.

Sie findet auf Einladung des Elektrizitätswerkes der Stadt St. Gallen, der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG und des Kraftwerkes Sernf-Niederenbach AG statt am

6., 7. und 8. September 1969 in St. Gallen.

2374



Zu den Besichtigungen am 8. September laden ein

Vorarlberger Illwerke Aktiengesellschaft, Bregenz  
Wild Heerbrugg AG, Heerbrugg  
Rheinbauleitung, Rorschach

## PROGRAMM

Samstag, 6. September 1969

17.00 Uhr *Generalversammlung des VSE* im Stadttheater St. Gallen.

### Für die Damen:

16.00...17.30 Uhr Gruppenweise *Besichtigung der Stiftsbibliothek und des Stickereimuseums* unter kundiger Führung.

Besammlung im Hof bei den Türmen der Kathedrale

1. Gruppe 16.00 Uhr — 2. Gruppe 16.30 Uhr

Die Gruppenzuteilung wird auf dem Coupon bekanntgegeben.

Eintritt gratis.

Coupon Nr. 1

19.30 Uhr *Gemeinsames Nachtessen der Gäste und Mitglieder des SEV und des VSE* im Kongresshaus Schützengarten, St.-Jakob-Strasse 35, St. Gallen. Unterhaltung, gespendet von den einladenden Unternehmungen.

Kosten des trockenen Gedeckes, einschliesslich Café crème und Bedienung, Fr. 20.—

Coupon Nr. 2

*Zufahrt:* Trolleybus Nr. 3 ab Hauptbahnhof, Richtung «Heiligkreuz», Haltestelle Scheffelstrasse/Schützengarten

## Sonntag, 7. September 1969

09.45 Uhr *Generalversammlung des SEV* im Stadttheater St. Gallen.

ca. 11.00 Uhr *Vortrag* von Prof. Dr. Georg Thürer, Teufen: «Der Nordost-Erker der Schweiz; Land und Leute der Kantone St. Gallen und Appenzell».

ab 12.00 Uhr *Aperitif* im Foyer des Stadttheaters St. Gallen, gespendet von den einladenden Unternehmungen.

Die Damen sind zum Vortrag und zum Aperitif herzlich eingeladen.

Mittagessen frei

### Nachmittag

#### *Rundfahrt auf dem Bodensee*

14.30 Uhr Abfahrt des Zuges in St. Gallen HB

15.10 Uhr Abfahrt des Schiffes im Hafen Romanshorn

17.15 Uhr Ankunft des Schiffes in Romanshorn

18.11 Uhr Abfahrt des Zuges in Romanshorn

18.26 Uhr Ankunft des Zuges in St. Gallen HB

Kosten: Bahn und Schiff Fr. 12.—

nur Schiff Fr. 6.—

Coupon Nr. 3

Nachtessen frei

## Montag, 8. September 1969

### Besichtigungen

#### A. *Besichtigung der Anlagen der Vorarlberger Illwerke Aktiengesellschaft*

07.30 Uhr Abfahrt der Cars in St. Gallen, Hauptbahnhof-Eilgutgebäude (Bahnhof Gais—Appenzell-Bahn)

10.00 Uhr Besammlung beim Vallüla-Kino in Partenen. Einführungsvortrag im Vallülasaal und Besichtigung

12.00 Uhr Mittagessen im Hotel Silvrettasee, Bielerhöhe (2032 m ü.M.)

Gruppe I:

13.30 Uhr Abfahrt der Cars nach St. Gallen

ca. 16.15 Uhr Ankunft in St. Gallen

Gruppe II:

13.30 Uhr Abfahrt der Cars zum Stauraum Kops

ca. 18.00 Uhr Ankunft der Cars in St. Gallen

Kosten: Fahrt für Car und Mittagessen Fr. 42.—

nur Mittagessen (trockenes Gedeck einschliesslich Café crème und Bedienung) Fr. 18.—

Pass oder Identitätskarte erforderlich

Coupon Nr. 4

#### B. Fahrt mit der Rheinbaubahn

- 08.30 Uhr Abfahrt der Cars in St. Gallen, Bahnhofpärkli (gegenüber Hotel Walhalla)  
ca. 09.30 Uhr Ankunft auf Burg Blatten; Orientierung  
11.30 Uhr Fahrt mit der Rheinbaubahn bis zur Rheinmündung  
13.00 Uhr Mittagessen in der Kantine der Rheinbauleitung  
14.30 Uhr Abfahrt der Cars nach St. Gallen  
ca. 16.15 Uhr Ankunft der Cars in St. Gallen

Kosten: Car und Mittagessen Fr. 35.—

Coupon Nr. 5

Die Wagen der Rheinbaubahn sind offen. Es wird deshalb empfohlen, sich mit entsprechenden Kleidungsstücken und für die Besichtigung mit festen Schuhen zu versehen.

Pass oder Identitätskarte erforderlich

#### C. Besichtigung der Wild Heerbrugg AG, Heerbrugg

Werke für Optik und Feinmechanik

- 07.45 Uhr Abfahrt der Cars in St. Gallen, Bahnhofpärkli (gegenüber Hotel Walhalla)  
08.40 Uhr Begrüssung der Gäste im Verwaltungsgebäude  
13.00 Uhr Mittagessen, gespendet von der Firma im Angestelltenraum Optikhus  
15.30 Uhr Abfahrt der Cars nach St. Gallen  
16.30 Uhr Ankunft der Cars in St. Gallen

Kosten der Fahrt Fr. 14.—

Coupon Nr. 6

#### Ausflüge

##### D. Ausflug auf den Säntis (2504 m ü.M.)

- 08.00 Uhr Abfahrt der Cars in St. Gallen, Bahnhofpärkli (gegenüber Hotel Walhalla)  
09.00 Uhr Beginn der Fahrten mit der Luftseilbahn auf Schwägalp  
12.00 Uhr Abfahrt der Cars nach St. Gallen  
13.00 Uhr Ankunft der Cars in St. Gallen

Kosten: Car und Luftseilbahn Fr. 22.—

nur Luftseilbahn Fr. 8.—

Coupon Nr. 7

##### E. Ausflug auf den Hohen Kasten (1799 m ü.M.)

- 08.00 Uhr Abfahrt der Cars in St. Gallen, Bahnhofpärkli (gegenüber Hotel Walhalla)  
09.00 Uhr Beginn der Fahrten mit der Luftseilbahn in Brülisau  
12.00 Uhr Abfahrt der Cars in Brülisau  
13.00 Uhr Ankunft der Cars in St. Gallen

Kosten: Car und Luftseilbahn Fr. 21.—

nur Luftseilbahn Fr. 7.—

Coupon Nr. 8

Die Zahl der Teilnehmer an den einzelnen Besichtigungen ist beschränkt. Die Anmeldungen werden deshalb in der Reihenfolge ihres Eingangs berücksichtigt.

#### Unterkunft

Die Teilnehmer werden ersucht, die Unterkunft *direkt* in dem von ihnen ausgewählten Hotel zu bestellen. *Jedem Teilnehmer wird sofort nach Eingang der Anmeldung ein Hotelverzeichnis und eine Hotelbestellkarte zugestellt.* Es liegt deshalb im Interesse der Teilnehmer, ihre Anmeldungen frühzeitig einzusenden.

Vorreservationen sind bereits getroffen.

#### Parkplätze

Nähe Restaurant Schützengarten: Spelterini-Platz

Nähe Stadttheater: Talhof-Schulhaus

### Auskunftsbüro

Das Auskunftsbüro des SEV und des VSE befindet sich in den Räumen des offiziellen Verkehrsbüros der Stadt St. Gallen, Bahnhofplatz 1a. Telephon (071) 22 62 62.

Es ist geöffnet:

|          |                   |                     |
|----------|-------------------|---------------------|
| Samstag, | 6. September 1969 | 14.00 bis 19.00 Uhr |
| Sonntag, | 7. September 1969 | 08.30 bis 13.00 Uhr |
| Montag,  | 8. September 1969 | 07.00 bis 09.00 Uhr |

Im Auskunftsbüro können nötigenfalls noch Teilnehmerkarten und einzelne Coupons bezogen werden.

### Teilnehmerkarten

Preis der Teilnehmerkarte: Fr. 15.— pro Person.

Der Bezug der Teilnehmerkarte ist für jeden Teilnehmer obligatorisch. Die Karten werden nach Eingang der Zahlung verschickt.

### Anmeldung

*Letzter Anmeldetermin: 16. August 1969*

Die Teilnehmer sind in ihrem eigenen Interesse und zur Erleichterung der Organisation dringend gebeten, ihre Anmeldung möglichst frühzeitig zu richten an die

*Verwaltungsstelle des SEV  
Seefeldstrasse 301  
8008 Zürich*

Für Anmeldung und Einzahlung sind die dem Bulletin des SEV, 1969, Nr. 16 beigelegten Formulare zu verwenden. Postcheckkonto 80-6133, Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, 8008 Zürich

### Fahrplan

#### Ankunft der Züge in St. Gallen

|                  |       |       |       |       |
|------------------|-------|-------|-------|-------|
| von Zürich       | 9.28  | 14.55 | 16.26 | 18.42 |
| von Schaffhausen | 14.15 | 18.29 |       |       |
| von Chur         | 15.55 | 18.26 |       |       |
| von Wattwil      | 9.02  | 14.21 | 16.40 |       |

#### Abfahrt der Züge in St. Gallen

|                 |       |       |       |       |
|-----------------|-------|-------|-------|-------|
| Richtung Zürich | 14.09 | 16.45 | 18.28 |       |
| Schaffhausen    | 14.30 | 16.44 | 17.28 |       |
| Chur            | 13.33 | 14.58 | 17.40 | 18.23 |
| Wattwil         | 13.47 | 17.41 | 18.55 |       |